

## **Ukanikorongi u Kagita Ubana a Asu u Aza a Tasaloniya**

*Ukukpa u kadyanshi*

An Bulus kotsoi ukorongu ukanikorongi u na vi, aku u korongi kpam u roku ubana a asu u Atoni a Tasaloniya. Tasaloniya ilyuci i ucira i'ya a ikengi i kushiva n kuden ku pige. Pini a asu vi, atoni a ameli a da pini ushani. Bulus tuwa ta a Tasaloniya u wenishikei ama ukuna u Yesu. U yan ta dem manyan ma uyan atani tsara u tsara ikebe. Atoni a ameli ushani a woko ta Atoni a Yesu. Aza a Yahuda a da a'ari pini a woko ta dem Atoni.

An a yain a'ayin, aza da a ka tono n ama a ilyuci yi a gitai malyon, pini nala, a lokoi pini Bulus. An nala u wurai, Bulus tuwa ta u suki kabangi ka ne Timoti u tuko yi alabari a Atoni a da a'ari a Tasaloniya vi. Timoti tuko yi ta alabari a shinga, an u kotsoi upana alabari a shinga yi da Bulus korongi ukanikorongi vi.

Uwenishike u pige u da wari pini a ukanikorongi u na vi u da a'ayin a da Yesu wa doku wa gono pini na a likimba. Ili ushani ya gita ta a a'ayin a nala yi. Tsa reve kain ka ili yi ya gita wa, adama a nala u gan ta tsu rongo mai tyoku da Kashila ka ciga hal n tsu vani kain ki. Gba ili i na yi Bulus dana ta i'ya pini a ukanikorongi u na vi.

*Ili i'ya i'ari a tagarada u na vi  
Idyani (1:1-3)*

Upityanangu u aza a Tasaloniya n iryoci (1:4-3:13)

Uma u ɗa wa zuwa Kashila ka pana kayanyan (4:1-12)

Ili i'ya tsa fuda tsa wene Asheku a gono baci (4:13-5:11)

Idani i makorishi n idyani (5:12-28)

<sup>1</sup> A\_tsu an Bulus n Sila n Timoti a\_tsa tsa korongu ukanikorongi u na ubana a asu u Atoni a Tasaloniya. Ele dem aza a Kashila Tata u tsunu a ɗa kpam aza a Asheku Yesu Kawauwi aza ɗa a'ari a asu u nala vi. Ma yan ta kavasuna n foli Kashila ka wenike ukuna u shinga u ne ara de kpam u zuwuka da unan u shinga na ndishi n shinga.

### *Upityanangu u aza a Tasaloniya*

<sup>2</sup> Tsu tsu rongo ta ucikpa Kashila adama a de gba. Kpam gba a'ayin a da baci tsa yan kavasuna, tsu tsu ciba da ta dem.

<sup>3</sup> A'ayin a da baci tsa dansa ukuna u de n Kashila Tata u tsunu, tsu tsu dansa ta ukuna u ili i'ya i tsu yan adama a upityanangu u de, kpam tsu tsu dansa ta manyan ma i tsu yan an ya ciga atoku, tsu tsu dansa ta kpam tyoku da i tsu rongo uzuwa uma a asu u Asheku Yesu Kawauwi a'ayin a da baci i'ari a asuvu a upana u ikyamba.

<sup>4</sup> Aje a va, Kashila ka ciga da ta, kpam tsu reve ta u dangasa da ta tsara i woko ama a ne.

<sup>5</sup> An tsu tonuko da Kadyanshi ka Shinga, n udyanshi u da koshi wa, shegai n ucira u da. Kulu Keri ka ku zuwa da i reve ili i'ya tsu danai vi mayun da. Kpam an tsu rongoi n ada, i wene ta

tyoku da tsu rongoi a uwenike ukuna u maci u akani vi.

<sup>6</sup> Nala dem, i rongo ta tyoku da tsu rongoi n tyoku da Asheku a rongoi. A asuvu a upana u ikyamba dem, i wusha ta akani yi kpam Kulu Keri ku zuwa da ta i yain mazanga.

<sup>7</sup> Nala i wokoi iryoci i ama gba aza da a ka tono Asheku a ubongu u Masidaniya n Akataya.

<sup>8</sup> Adama a de, kadyanshi ka Asheku ka kyawan de gba ko nte wa a ubongu u na vi, hal gbam kapala n asu u na vi. Upityanangu u de n Kashila a reve ta n u da ko nte wa. Adama a nala tsa ciga gbam tsu yain kadyanshi a kaci ka nala wa.

<sup>9</sup> Ama yi n kaci ka le a tsu rongo ta uyan kadyanshi tyoku da i ryabusa tsu. A tsu dansa ta dem tyoku da i kpatalakai ameli kucina, aku ya gbashika Kashila ka mayun n ka uma.

<sup>10</sup> A tsu dansa ta dem tyoku da ya vana Maku ma ne Yesu u tuwa a zuba. Kashila ka 'yangasa ta Yesu a ukpa, gogo-na kpam Yesu nala vi aya wa wauwa tsu a upana u ikyamba u upan u ne u da wa tuwa.

## 2

### *Manyan ma Bulus a Tasaloniya*

<sup>1</sup> Ama a va, i reve ta gai utuwa u da tsu tuwai tsu kyawan da u gbani u da wa. ◇

<sup>2</sup> I reve ta an tsari a Filibi kahu tsu tuwa ara de. ◇ Nte a zuwa tsu tsu panai ikyamba pini kpam a yanka tsu tsilai. Shegai Kashila ka tsunu ka naka tsu ta ugbami u asuvu u da tsa tonusuko

ɗa Kadyanshi ka Shinga ka ne a kateshe, ko an u wokoi ama ushani pini a ka kangusu tsu ta.

<sup>3</sup> Akani a da tsu tuko da, a'ari n kaɓan wa. Tsu tuko da a da tsara tsu yain ugboji wa. Ryafa da tsa ciga tsu ryafa da wa. Nala wari wa, ko kenu!

<sup>4</sup> Kashila ka wene tsu ta tsari mai da gai i zuwai u naka tsu Kadyanshi ka Shinga ka ne tsara tsu tonusuko aza da a buwai vi. Ili i'ya tsa ciga i'ya, tsu zuwa Kashila ka pana kayanyan, kpaci aya uza da u kondoi atakasuvu a tsunu. Tsu tsu zuwuka kadyanshi ka ama atsuvu wa.

<sup>5</sup> I reve ta mai tsu tsu cikpala da n kaɓan wa, kpam Kashila n kaci ka ne wa wenishike ta ili i'ya tsu yain adama a kurura a da wa.

<sup>6</sup> Tsu tsu yan ili adama a da tsa tsara tsupige ara de, ko ara uza wa.

Kpaci atsu asuki a Kawauwi a da, tsa fuda ta tsa yanka ucira u nala manyan tsu zuwa da i naka tsu ili i'ya tsa ciga.

<sup>7</sup> Shegai tsu yan nala wa, aku tsu vakunki kaci utuwa ara de tyoku da mma u tsu comuko kpam u kirana na mmuku n ne.

<sup>8</sup> Tsu ciga da ta cika kpam tsu pana ta kayanyan tsu tuko da Kadyanshi ka Shinga ka Kashila, kpam dem tsu pana ta kayanyan tsu banga da a ili dem, kpaci i woko de aza da tsa ciga cika.

<sup>9</sup> Ama a va, i ciba ta tyoku da tsu yain manyan cika an tsari kaɓolo n ada. Kaara n kayin tsu tsu modono ta tsu tsara ikebe tsara ili i'ya baci dem tsa ciga tsu tsila i woko ili kadambula ara uza wa, a'ayin a da tsari pini n tsu yanyi kuɓari ku Kadyanshi ka Shinga ka Kashila.

<sup>10</sup> Eḁa ama a tsunu aza ḁa i wenei ukuna vi n a'eshi a ḁe, nala dem Kashilā, aṡsu tsa tā sarara n ukuna u mayun, ko uza wa naḁa tsu unyushi tyoku ḁa tsu yanka ḁa wa, eḁa aza ḁa i wushuki n Asheku.

<sup>11</sup> Kpam i reve tā tsu tonu tā n aḁa mai tyoku ḁa tata u tsu tonu na mmuku n ne.

<sup>12</sup> Tsu folo ḁa tā, kpam tsu ghamatangu ḁa tā. Tsu zuwa tā ya dem u rongo ure u ḁa wa naḁa Kashilā tsupige, kpaci u isa ḁa tā i uwa a tsugono tsu ne i tsara kaḁon a tsupige tsu ne.

<sup>13</sup> Kain dem tsu tsu cikpa tā Kashilā an i wushuki n akani a ḁa tsu tuko ḁa. I danai idani i tsunu i ama i'ya koshi wa. I wushai akani yi dere tyoku ḁa a'ari mayun: Akani a Kashilā a ḁa. Kpam akani a nala yi a ka rongo tā uyan manyan ara ḁe aza ḁa i wushuki.

<sup>14</sup> Ama a va, an i wushuki n ili i'ya tsu danai, ama a ḁe a foro ḁa tā. Nala i wokoi tyoku u Atoni a Kashilā a ḁa a'ari a Yahuda. Ama a nala yi a wushuku tā n Yesu Kawauwi, aku ama a le aza a Yahuda a foro le dem.

<sup>15</sup> Aza a Yahuda a nala yi a wuna tā ntsumate n le, hal aza roku a le gbam a wunai Yesu Asheku. Gogo-na a zuwa tsu tā tsu panai ikyamba kpam a loko tsu. Ama a nala yi a yan ili i'ya Kashilā ka pana kayanyan wa, kpam a bishinkai gbā ama uwusha ukuna u shinga,

<sup>16</sup> kpaci a bishinka tsu tā tsu dansa n Awulawa tsara kotsu a tsara iwauwi wa. Nala a rongoi uyansa n a dokusi unyushi u cingi u le. Aku Kashilā ka tuwai ka yain upan, u yan le mavura.

*Bulus wa ciga u doku u kyawan le*

<sup>17</sup> Ama a va, an a loko tsu ara de, tsu barakpa wa, she na tsu matsai cika tsu gono. Tsu asaka ucibusa n ada wa, ko kenu, kpam tsu ciga ta tsu wene da cika.

<sup>18</sup> Mayun da tsa ciga da uwene. Mpa Bulus, n matsa ta a'ayin ushani tsara n tuwa ara de, shegai Kanangasi\* ka kangu mu ta.

<sup>19</sup> Ili i'ya i zuwai ma ciga n wene da i'ya, i tuko tsu ta uzuwa u uma, i naka tsu kpam mazanga, kpam eda funi u tsara u kaci u tsunu. Ya zuwa tsu ta tsu yain mazanga a kapala ka Yesu Asheku a'ayin a da baci u tuwai.

<sup>20</sup> Eda tsupige tsu tsunu, eda kpam mazanga ma tsunu.

### 3

<sup>1</sup> Adama a nala, an tsu kpa dai akawunki a upana alabari a de, aku tsu wushuki tsu da atsu tsa shamgba ta a Atina,

<sup>2</sup> aku tsu suki Timoti ubana ara de. U yan ta manyan n atsu tyoku u kagbashi ka Kashila, kpam u yain ku'ari ku Kadyanshi ka Shinga ka Kawauwi. Tsu suku yi ta tsara u zuwa da i yain ugbami kpam u gbamatangu upityanangu u de.

<sup>3</sup> Tsa ciga i dambula adama a upana u ikyamba u da wa tuwusa da wa. I reve ta gai an upana u ikyamba vi wa tuwa, cinda Kashila ka ka dangasa tsu.

<sup>4</sup> A'ayin a da tsari n ada vi, tsu tsu ronuso da ta atsuvu tsu da upana u ikyamba wa tuwa tsu ta gba tsunu gogo. Kpam i reve ta mai upana u ikyamba u tuwa de.

---

\* **2:18** Kanangasi; wata, "Shetan" kala ka dem ka Kalapansi.

<sup>5</sup> N pana t̄a alabari a upana u ikyamba u ɔe hal n kp̄aɔ̄ɔ̄ ukawunku n alabari a ɔa n panai, ɔa i zuwai n suki Timoti vi. N suku yi t̄a ts̄ara u wene ko upityanangu u ɔe u buwa pini n ugbami. Mari n pana t̄a uwonvo ma wundya ko Uza u Ukondo u fuda ɔa ɔe, manyan ma tsunu kpam gb̄a ma woko ma gbani.

*Timoti danai ili i'ya u wenei*

<sup>6</sup> Gogo-na ɔa Timoti gonoi a asu u nwalu n ne utuwa ara tsunu an u wutaɔ̄ ara ɔe. U tuko tsu t̄a alabari a shinga a ukuna u upityanangu u ɔe n ukuna u uciga u ɔe. U tonuko tsu t̄a kpam an i'ari tsu a ucibusa n mazanga kpam ya ciga tsu uwene, tyoku ɔa at̄su dem tsa ciga ɔa uwene.

<sup>7</sup> Ama a va, at̄su n kaci ka tsunu dem tsa t̄a n upana u ikyamba kpam a ka yan tsu mavura cika, shegai tsa t̄a na nvain n katakasuvu an i shamgbai n ucira a upityanangu u ɔe.

<sup>8</sup> Gogo-na tsu reve t̄a an i'ari kushani n ucira n Asheku, nala vi u doku t̄a u gbamatangu tsu.

<sup>9</sup> Tsu cikpa t̄a Kashila adama a ɔe cika! Adama a ɔe tsa t̄a n mazanga ma pige a kapala ka Kashila.

<sup>10</sup> Kaara n kayin tsu tsu yan t̄a kvasu cika adama a ɔe. Kpam tsu folo t̄a Kashila ka asaka tsu tsu doku tsu wene ɔa, tsara tsu shadangusu ili i'ya i gusaɔ̄ a asuvu a upityanangu u ɔe.

<sup>11</sup> Kvasu ka tsunu ka Kashila Tata u tsunu n Yesu Asheku a asaka tsu tsu kondo ɔa.

<sup>12</sup> Tsa ciga t̄a Asheku a zuwa uciga u ɔe u gbonguro cika hal n i cigamgbani kpam i cigi gb̄a ama, tyoku ɔa dem at̄su tsa ciga ɔa cika.

<sup>13</sup> A'ayin a ɗa baci Asheku a tsunu a ka gono n aza a uwulukpi a ne. Tsu yan tā kavasu u zuwa atakasuvu a ɗe a rongo n ucira cika, tsarā kain ka ugono ka ne i woko uwulukpi a kapala ka Kashilā Tata u tsunu kpam ko uza wa takpa ɗā n ukuna u roku wa.

## 4

### *Rongoi mai a kapala ka Kashilā*

<sup>1</sup> A makorishi ama a va, tsa folo ɗā tā adama a kala ka Yesu Asheku i rongo a ure u ɗa Kashilā ka pana kayanyan. Tsu wenishike ɗā ɗe nala vi kpam hal n gogo-na nala i'ari uyansa. Tsu ghamatangu ɗā tā i lyai kapala n uyansa nala

<sup>2</sup> kpaci i ciɓa tā ili i'ya tsu wenishike ɗā a asuvu a kala ka Yesu Asheku.

<sup>3</sup> Tsa ciga ɗā tā i rongo uwulukpi, kotsu i suma unyushi u cingi u tsishankala.

<sup>4</sup> Ya dem u fuda u guɓi ikyamba i ne i rongo ure u ɗa wari uwulukpi n u ɗa kpam ama a ka naka karinga.

<sup>5</sup> Kotsu i woko agbashi a uciga u atakasuvu a ɗe tyoku ɗa Awulawa a tsu yan wa, kpaci a reve Kashilā n ire i ne wa.

<sup>6</sup> Kotsu vu ryafa utoku u vunu Katoni vu bidya uka u ne wa, kpaci Asheku a ka foro tā gbā aza a icun i unyushi i cingi i nala yi. Tsu rono ɗā tā atsuvu caupa.

<sup>7</sup> Kashilā ka isā tsu tā tsu woko uwulukpi, u isā tsu tsarā tsu rongo uma u ɗa wari n ashindā wa.

<sup>8</sup> Gbā uza ɗā baci u kpaɗai utono ukuna u na vi, ukuna u vuma ɗā u kpaɗai unaka karinga wa,



shagai Kashilā ka wari u'yuwan, uza dā u naka dā Kulu Keri ku ne.

<sup>9</sup> Kashilā n kaci ka ne u wenishike dā tā i cigi atoku a dē, adama a nala ili i'a la ya zuwa mu n koronku dā ukuna u uciga u Atoni u dā ya wenike asu u ama a Kashilā wa.

<sup>10</sup> Mayun dā, ko gogo-na i'a tā n uciga ushani ubana a asu u Atoni a dā a'ari a uyamba u Masi-daniya. Ama a vā, ko an u wokoi nala, tsu folo dā tā i doku i cigi le cika.

<sup>11</sup> Ili i'ya ya ciga cika i'ya: i rongo n uma u dē shiriri, yawunsai a ukuna u manyan ma dē koshi, kpam i yain manyan n akere a dē, tyoku dā tsu tonuko dā caupa.

<sup>12</sup> Adama a nala, ama dā bawu a'ari Atoni a ka naka dā tā karingā adama a uma u dā ya rongo, kpam ya zuwa ucira u dē a asu u ama a naka dā ikebe wa.

### *Tyoku dā Asheku a ka gono*

<sup>13</sup> Ama a vā, ma ciga tā i reve ili i'ya ya gitā n Atoni a dā a kuwai. Kotsu i shadangu n unamgbukatsumā adama a le tyoku u ama dā bawu a'ari n uzuwa u uma wa.

<sup>14</sup> Tsu wushuku tā Yesu kuwa tā kpam u 'yangai n uma. Kpam dem tsu wushuku tā Kashilā ka gonuko baci Yesu, wa gonuko yi tā kaḅolo n ama dā a pityanangi n eyi kahu a kuwa.

<sup>15</sup> Yesu Asheku u tonuko tsu tā u gono baci, aṣu aza dā tsari n uma a'ayin a dā Asheku a ka gono vi, tsa uwa a kapala ka aza dā a lasa tsu wa.

<sup>16</sup> Asheku n kaci ka ne wa cipa tā a zuba. A'ayin a nala yi ama a ka pana tā kalagatsu ka Asheku, kpam a ka pana tā isali i pige a asu u uzapige u

atsumate a zuba, a ka panaka le ta a fula kavana ka Kashila. Nala gita baci, aku aza da a kuwai a asuvu a Kawauwi a gita a 'yanga. <sup>17</sup> Aitsu aza da tsari n uma a likimba, a ka canga tsu ta a asuvu a alishi tsu gawunsa n Asheku a zuba, kpam tsu rongo n eyi de maco.

<sup>18</sup> Nala ya ghamatangu atoku n kadyanshi ka nala ki.

## 5

<sup>1</sup> Ama a va, ili i'ala la ya zuwa mu n koronku da ko nida ko nwere da ikuna i na yi ya gita wa,

<sup>2</sup> kpaci i reve ta mai kain ka Asheku a ka tuwa wa woko ta tyoku da kaboki ka tsu tuwa n kayin.

<sup>3</sup> A'ayin yi, ama a ka dana ta, "Tsa ta na ndishi n shinga kpam tsa n ukuna wa," kute-kute aku upana u ikyamba u rukpa le, tyoku da uka u katsuma u tsu pana mballa ilimaci ya rawa yi baci. Asu wa la u da ama a ka la a upana u ikyamba u nala vi wa.

<sup>4</sup> Ama a va, i'ari a asuvu a karimbi a ikuna i na yi wa, kpam kotsu i yain majiyan ma kain ka baci kain ka Asheku ka tuwa da tyoku u kaboki wa.

<sup>5</sup> Kpaci eda mmuku n katyashi n da kpam aza kaara. Aitsu aza a karimbi n kayin a da wa.

<sup>6</sup> Adama a nala she i wundi mai, kotsu i lavuta tyoku u aza da a buwai wa. Shegai i rongo n uma kpam n ukana u kaci.

<sup>7</sup> N kayin ka a tsu lavuta, aza da kpam a tsu so n kayin ka a tsu so hal a tamgbalaka.

<sup>8</sup> Shegai aitsu aza da tsari a asuvu a katyashi u gan ta tsu kana kaci ka tsunu. A'ayin a da baci Kalapansi ka shilakana n aitsu, tsu lyai kapala n

upityanangu n Yesu n uciga u ama, tyoku da kasoje ka tsu uka maraga a makamba. Tsu zuwa uma u da Yesu wa wauwa tsu, tyoku da kasoje ka tsu uka makun ma kuvon.

<sup>9</sup> Tsu yain ili i nala yi kpaci Kashila ka bidya ta ka wauwa tsu a akere a Yesu Kawauwi Asheku. U bidiga kaci ka ne u tsungu upan u ne ara tsunu wa.

<sup>10</sup> Ko atsu n uma ko a asuvu a ukpa a'ayin a da baci u gonoi tsa rongo ta n eyi bawu utyoku, kpaci Yesu Asheku u kuwa ta adama a tsunu.

<sup>11</sup> Adama a nala, kotsu i gbatangu atakasuvu a atoku a de, i rongo a unakasa atoku a de adooki, dere tyoku da i'ari uyansa.

### *Uwenishike u makorishi*

<sup>12</sup> Ama a va, nakai azapige a de tsupige aza da a'ari a asuvu a manyan ma Asheku. A yan ta manyan cika a asuvu a de, kpam a tonuko da ta ili i'ya bawu i gain i yain.

<sup>13</sup> Nakai ama a na yi karinga cika kpam i cigi le cika adama a manyan ma le. I rongo kpam na ndishi mai n atoku.

<sup>14</sup> Ama a va, u kana ta i roni atsuvu a awonvoli. Gbatangi aza a uwonvo. I banga aza da bawu a'ari n ucira, ya dem yanyi ahankuri n eyi.

<sup>15</sup> I kirana kotsu a tsupa ukuna u cingi n ukuna u cingi wa, shegai a'ayin dem i matsa i yain ili i shinga a asu u atoku a de n ama gba.

<sup>16</sup> Kain dem i yain mazanga.

<sup>17</sup> Rongo uyan kvasu bawu ubula.

<sup>18</sup> Ko ndya baci i gitai i cikpa Kashila, kpaci tyoku da Kashila ka ciga u da la vi, kpam eda ama a Yesu Kawauwi a da.

<sup>19</sup> Kotsu i kangu Kulu Keri wa.

<sup>20</sup> Kotsu i goro kadyanshi ka Kashilā ka ka wu-tusa a unā u Atoni wa,

<sup>21</sup> shegai i kondo ili i'ya a danai gbā. Shamkpai ili i'ya i'ari i shinga.

<sup>22</sup> Sumai gbā ili i'ya i'ari i cingi.

<sup>23</sup> Tsu reve tā Kashilā aya uza dā u tsu nākā ndishi n shinga. Kavasū ka vā ka u wulukpe dā a ili dem. Aṣākā u 6ishinka kulu ku dē, n uma u dē, n ikyamba i dē uyan u unyushi u cingi ko a ure u eni u dā baci, hal Yesu Kawauwi Asheku u gono.

<sup>24</sup> Uza dā u dangasa dā u rawa tā i wushuku n eyi, kpam wa yan tā nala.

<sup>25</sup> Ama a vā, yanka tsu kavasū.

<sup>26</sup> Danaṣai Atoni n uwambatsa u uwulukpi.

<sup>27</sup> N tonuko dā tā a asuvu a ucira u Asheku i yanka gbā Atoni kaṅeshi u ukanikorongi u na vi.

<sup>28</sup> Ma ciga tā Asheku a wenike ukuna u shinga u ne a asu u dē gbā.

**Kazuwamgbani ka savu n Tsikimba n a6on a  
da a dangasai a kazuwamgbani ka cau  
New Testament in Tsikimba (NI:kdl:Tsikimba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsikimba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tsikimba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

a4f6a28b-3d6d-50b4-a81b-06ae05a66010